

Модуль 2

Много – не мало 多/不多



► 玛莎: 你好, 迪玛! 你都好吗?

Mǎ shā: Nǐ hǎo, Dímǎ! Nǐ dōu hǎo ma?

► 迪玛: 我很好。你呢?

Dí mǎ: Wǒ hěn hǎo. Nǐ ne?

► 玛莎: 很好。我的U盘呢?

Mǎ shā: Hěn hǎo. Wǒ de U-pán ne?

► 迪玛: 对了! 我给你。

Dí mǎ: Duì le! Wǒ gěi nǐ.

► 玛莎: 好! 你的猫很可爱!

Mǎ shā: Hǎo! Nǐ de māo hěn kě'ài!

► 迪玛: 对! 我爱它。

Dí mǎ: Duì! Wǒ ài tā.

► 玛莎: 迪玛, 你的画笔多吗?

Mǎ shā: Dí mǎ, Nǐ de huàbǐ duō ma?

► 迪玛: 我的画笔很多。

Dí mǎ: Wǒ de huàbǐ hěn duō.

► 玛莎: 你的毛笔呢?

Mǎ shā: Nǐ de máobǐ ne?

► 迪玛: 毛笔不多。

Dí mǎ: Máobǐ bù duō.



Новые слова

1	都	dōu	(副词)	все, всё
2	吗	ma	(助词)	вопросительная частица
3	很	hěn	(副词)	очень (связка)
4	呢	ne	(助词)	конечная частица
5	的	de	(助词)	служебная частица
6	U盘/优盘	U-pán/yōupán	(名词)	флешка, USB накопитель
	盘	pán	(名词)	диск/тарелка/поднос
7	对	duì	(形容词)	верный, правильный/Точно!
8	了	le	(助词)	модальная частица
9	给	gěi	(动词)	давать

10	可爱	kě'ài	(形容词)	милый
11	爱	ài	(动词)	любить
12	它	tā	(代词)	он/она о животных, предметах
13	画笔	huàbǐ	(名词)	кисть для рисования
	画	huà	(动词)	рисовать, картина
	笔	bǐ	(名词)	пишущая принадлежность, ручка
14	多	duō	(形容词)	много, многочисленный, обычно 很多
15	毛笔	máobǐ	(名词)	кисть для письма
	毛	máo	(名词)	шерсть, волосы (на теле)
16	不	bù	(副词)	не/нет

Дополнительные слова

1	他	tā	(代词)	он
2	她	tā	(代词)	она
3	狗	gǒu	(名词)	собака
4	刀笔	dāobǐ	(名词)	резец для письма на бамбуковых дощечках
	刀	dāo	(名词)	нож
5	粉笔	fěnbǐ	(名词)	мел
	粉	fěn	(名词)	порошок

Фонетика



Инициали

b, p, m, f
d, t, n, l
g, k, h
y, w

Финали

e
ai, ei, uo, ou,
ui (uei), uan, uai

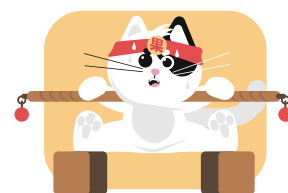
I. Особенности произношения финалей и слогов

- Звук -е- в финалях **e** и **ei** произносится по-разному. Подробнее см. стр. 13.
- В финали **ui** отчетливо слышен звук [e]/[э] в середине слога: [uei]
- Финали **an** и **uan** произносятся с полумягким конечным звуком -п.
- В финалях **ui (uei)**, **uan**, **uai** звук -и- является “медиалью” и произносится кратко, без ударения на него. В отдельных слогах с таким звучанием вместо -и- пишется инициаль **w**:

финаль		слог
ui	→	wei
uan	→	wan
uai	→	wai

В **пиньине** слоги одного слова часто пишутся слитно. Определить конец одного слога и начало следующего часто можно по инициали второго слога. Важно знать, что слоги современного **путунхуа** могут заканчиваться либо на гласные, либо на согласные n, ng, и не могут заканчиваться, к примеру, на согласные p, t, k, s и т.д. Это значит, что, например, в слове **pútáo** первый слог заканчивается перед согласной t, которая является инициалом второго слога.

Случается так, что согласный в середине слова можно посчитать как финалью первого слога, так и инициалом второго. Например, слово **kunao** можно представить как сочетание слогов **ku + nao**, так и как сочетание **kun + ao**. Если встречается второй случай, то перед слогом, начинающимся на гласный, ставится апостроф: **kun'ao**. Подобные примеры: **yànnán – yán'án**; **biàn – bǐ'àn**; **suàn – sù'ān**; **huàn – hú'àn**; **piào – pǐ'ǎo**; **shēngōu – shēn'gōu**; **míngē – míng'é**; **yuè – yú'é**; **diē – dī'é**; **piē – pī'è**; **tiě – tǐ'é**.



Упражнения

①. Прочитайте слоги, соблюдая тоны.

hēi	péi	děi	nèi		gāi	lái	nǎi	tài	hái	kāi
gē	dé	kě	lè		guān	tuán	duǎn	luàn	huán	kuǎn
duī	huí	tuǐ	guì		yuān	yé	yǎ	yòu	yāo	yí
wāi	—	wǎi	wài		guāi	guǎi	guài	kuài	huái	huài

②. Прочитайте сочетания слогов, соблюдая тоны.

— + 0	māma	gēge	guān le	kāi ba	bōli	tāmen
/ + 0	lái le	huilai	nán ma	wáwa	huán le	máfan
√ + 0	hǎoma	dǎ ba	wǒmen	wǎn le	yǒu ma	duǎn le
\ + 0	dà ma	dà le	dòufu	gòule	huàn le	yào le
— + /	fāhuán	fādá	guīmó	guānmén	āyí	fāyá
— + √	wēnnuǎn	fākuǎn	huāduǒ	duīmǎn	duōyuǎn	yūhuǎn
— + \	guīfàn	kuāndà	huānlè	guānbù	yǎlì	yī hào
/ + \	dédào	nándào	wán'àn	gédòu	bú yào	yóuhuà
√ + —	mǎdāo	měiguān	duǎnbō	kěguān	yě dōu	duǎnyī
√ + /	běnlái	hǎonán	duǎnwén	huǎnhé	fǎwén	kěyán
√ + √ = / + √	běihǎi	hěn nuǎn	hěn duǎn	guǎnlǐ	yě hǎo	kěyǐ
√ + \	gǎnkuì	duǎnkù	duǎnfà	guǎndào	kě'ài	yě yào
\ + —	dàduī	lèguān	wàn'ān	wànfēn	duànkāi	pàohuī
\ + /	dàodá	wèilái	luànmá	huànwén	huìhé	wèiyí
\ + √	bùguǎn	hèkǎ	luànpǎo	dànǎo	gòumǎi	huòkuǎn
\ + \	guànfàn	luànfà	dàoguàn	huànhuì	yuànyì	huìwù

不 + 一 = \ + 一	bù'ān	bùduō	bù hē	bù kū	bù kuān	bù fā
不 + / = \ + /	bùnán	bùfú	bùdé	bù tán	bù ná	bù lái
不 + √ = \ + √	bùhǎo	bùkě	bùguǎn	bùlǐ	bùliǎo	bùduǎn
不 + \ = / + \	bú duàn	bú pà	bú lì	bú dà	bú gù	bú dàn



Грамматика

I. Структура предложения в китайском языке

- Для китайского языка характерен фиксированный порядок слов. Простое, наиболее употребительное предложение выстраивается по формуле “подлежащее + сказуемое + дополнение”. Остальные члены предложения размещаются внутри этой структуры.

подлежащее	сказуемое	дополнение
我	爱	妈妈 māma
他	看 (kàn смотреть, читать)	书 (shū книга)
我	喝 (hē пить)	咖啡 (kāfēi кофе)
她	买 (mǎi покупать)	毛笔

- Встречаются также простые по структуре предложения и без дополнения (подлежащее + сказуемое), как в примерах:

подлежащее	сказуемое	дополнение
妈妈 māma	学习 (xuéxí учиться)	— Мама учится.
爸爸 bàba	工作 (gōngzuò работать)	— Папа работает.

II. Предложения с качественным сказуемым

- Сказуемое может быть выражено не только глаголом, но и
 - существительным (грам. именное сказуемое);
 - прилагательным (грам. качественное сказуемое).

Примеры предложений с качественным сказуемым в русском языке:

- Мама красивая. (妈妈很漂亮。)
- Папа сильный. (爸爸很强壮。)

- В китайском языке между подлежащим и качественным сказуемым в большинстве случаев необходимо слово-связка 很 hěn (очень), которое в этой позиции утрачивает свое изначальное лексическое значение и на русский язык не переводится.

подлежащее	связка 很	кач. сказуемое	
书 (shū книга)	很	好	Книга хорошая
答案 (dá'àn ответ)	很	对	Ответ верный
U盘	很	大	Флешка большая
毛笔	很	多	Кистей много (букв. "Кисти многочисленны")
迪玛	很	高 (gāo высокий)	Дима высокий

- При наличии наречий степени (очень, чрезвычайно, еще более и т.д.), они ставятся на место связки 很.

III. Общий вопрос с вопросительной частицей 吗

- Один из способов задать общий вопрос, требующий ответа да/нет, – воспользоваться вопросительной частицей 吗 ma, которая ставится в конце предложения. Структура предложения при этом не меняется.

подлежащее	сказуемое	дополнение	吗	
妈妈 māma	学习 (xuéxí учиться)	—	吗	?
爸爸 bàba	工作 (gōngzuò работать)	—	吗	?
你	爱	咖啡 (kāfēi кофе)	吗	?
他	看 (kàn читать)	书 (shū книга)	吗	?
你	有 (yǒu иметь)	U盘	吗	?

- В вопросах с качественным сказуемым связка 很 пропадает.

подлежащее	связка 很	сказуемое	吗	
他	—	高 (gāo высокий)	吗	?
你	—	好	吗	?
U盘	—	大	吗	?

IV. Отрицательные предложения

- Отрицание в китайском предложении настоящего и будущего времени образуется с помощью частицы 不, которая ставится перед сказуемым.

подлежащее	不	сказуемое	дополнение
妈妈 (māma)	不	学习 (xuéxí учиться)	—
爸爸 (bàba)	不	工作 (gōngzuò работать)	—
他	不	看 (kàn смотреть, читать)	书 (shū книга)
我	不	买 (mǎi покупать)	U盘

- В предложениях с качественным сказуемым при отрицании связка 很 пропадает:

подлежащее	不	сказуемое
他	不	对
我	不	老 (lǎo старый)
U盘	不	好

V. Служебная частица 的

- Частица 的 служит для обозначения принадлежности и оформления определений, выраженных прилагательными или глаголами (рус. “причастные обороты”).

Частица 的 ставится после определения перед определяемым словом:

определение	的	определяемое	перевод
местоимение/существительное			
我	的	U盘	моя флешка
大夫 (dàifu доктор, врач)	的	书 (shū книга)	книга врача
他	的	毛笔	его кисти
大巴 (dàbā большой автобус)	的	门 (mén двери)	двери автобуса

определение		的	определяемое	перевод
прилагательное два слога				
很大		的	目录 (mùlù каталог)	очень большой каталог
很好		的	书 (shū книга)	очень хорошая книга
很难 (nán сложный)		的	代码 (dàimǎ код)	очень сложный код
	глагол			
迪玛	给	的	U盘	флешка, которую дал Дима
他	看 (kàn смотреть, читать)	的	书 (shū книга)	книга, которую он читает
她	问 (wèn спрашивать)	的	问题 (wèntí вопрос)	вопрос, который она задала
	看书	的	人	читающие (книги) люди

■ Частица 的 не ставится, если:

- определение состоит из одного слога (кроме случаев с местоимениями)

определение	的	определяемое
大	—	毛笔
好	—	书 (shū книга)
小 (xiǎo маленький)	—	U盘

- определяемым является какой-либо человек, чаще родственник, а в определении стоит местоимение

определение	的	определяемое
我	—	妈妈 (māma мама)
他	—	爸爸 (bàba папа)
你	—	大夫 (dàifu доктор, врач)

- определяемым являются названия учреждений, органов, коллективов и т.п., а в определении стоит местоимение

определение	的	определяемое
我	—	国 (guó страна, государство)
他们 (tāmen они, их)	—	班 (bān группа)
你们 (nǐmen вы, множ.)	—	单位 (dānwèi учреждение)

- определение является постоянным/неотъемлемым признаком, таким как национальная или государственная принадлежность, функция, профессия, язык и т.п. (Перед таким определением невозможно поставить наречие “очень”)

определение	的	определяемое
波兰 (bōlán Польша)	—	地图 (dìtú карта)
汉语 (hànyǔ китайский язык)	—	课本 (kèběn учебник)
外贸 (wàimào внешняя торговля)	—	公司 (gōngsī фирма)
塑料 (sùliào пластик)	—	盘 (pán поднос, блюдо)

VI. Вопросительная частица 呢 для краткого вопроса

■ В качестве вопросительной частицы 呢 используется в ситуациях:

- когда нужно задать собеседнику тот же вопрос, который задал он. Примерно соответствует значению союза “а” в начале русского вопроса типа “А вы?” (你们呢?), “А ты?” (你呢?) и т.д.
- когда нужно задать краткий вопрос со значением “Где...?” (迪玛呢? ~ А (где) Дима? 我的U盘呢? ~ А (где) моя флешка?)

Упражнения



③. Прочитайте примеры предложений и замените подчеркнутые слова вариантами из боксов.

你 给 我 U盘 吗?
我 不 给 你 U盘。

毛笔
画笔
CD盘
粉笔 (fěnbǐ)

你的表 (biǎo наручные часы)
药 (yào лекарство)
电脑 (diànnǎo компьютер)
书 (shū книга)

А **Б**
毛笔 多 吗?
毛笔 很 多。

А	Б
代码 (dàimǎ код)	难 (nán сложный)
奶奶 (nǎinai бабушка)	老 (lǎo старый)
<u>U盘</u>	快 (kuài быстрый)
你	好
办法 (bànfǎ способ, метод)	对

А **Б**
迪玛 高 (gāo высокий) 吗?
迪玛 不 高。

А	Б
画笔	大
楼 (lóu здание)	高 (gāo высокий)
密码 (mìmǎ пароль)	短 (duǎn короткий)
书	好
问题 (wèntí вопрос, задача)	难 (nán сложный)
答案 (dá'àn ответ)	对
毛笔	多

А **Б**
你 看 (kàn читать) 书 (shū книга) 吗?
我 不 看 书。

А	Б
给	<u>U盘</u>
买 (mǎi покупать)	课本 (kèběn учебник)
开 (kāi открывать)	门 (mén дверь)
理 (lǐ обращать внимание)	他
关 (guān закрывать)	门 (mén двери)

④. Вставьте частицу 的 там, где это необходимо.

- 我 _____ 问题 (wèntí вопрос, задача)
- 他 _____ 地图 (dìtú карта)
- 德国 (déguó Германия) _____ 地图
- 很短 _____ 密码 (duǎn короткий, mìmǎ пароль)

5. 你_____妈妈
6. 玻璃 (bōli стекло)_____杯 (bēi стакан)
7. 大_____问题
8. 新_____U盘
9. 我_____报 (bào газета)
10. 我们 (wǒmen мы)_____单位 (dānwèi учреждение)
11. 塑料 (sùliào пластик)_____袋 (dài пакет)
12. 很难 (nán сложный)_____问题 (wèntí вопрос, задача)

⑤. Составьте вопросы с частицей 吗 и отрицания с частицей 不 к следующим предложениям.

迪玛给玛莎U盘。	(吗) _____	(不) _____
他爱看书。(kàn shū читать книги)	(吗) _____	(不) _____
她买 (mǎi покупать)毛笔。	(吗) _____	(不) _____
我给你粉笔(fěnbǐ)。	(吗) _____	(不) _____
我带 (dài носить с собой)背包 (bēibāo рюкзак)。	(吗) _____	(不) _____
爸爸 (bàba папа) 很好。	(吗) _____	(不) _____
妈妈买 (mǎi)笔。	(吗) _____	(不) _____
哥哥很高 (gāo высокий)。	(吗) _____	(不) _____
爸爸喝 (hē пить)牛奶 (niúniǎi молоко)。	(吗) _____	(不) _____
马很大。	(吗) _____	(不) _____
玛莎的U盘很好。	(吗) _____	(不) _____
她的毛笔很多。	(吗) _____	(不) _____

⑥. Прочитайте и переведите предложения.

1. C盘的目录很大。
2. Linux的根目录满了。
3. 代码很难。
4. U盘满了。
5. 华为的U盘很快。

Дополнительные слова

1	盘	pán	(名词)	диск
2	目录	mùlù	(名词)	каталог
3	根	gēn	(名词)	корень
4	满	mǎn	(形容词)	полный
5	了	le	(助词)	зд.: суфф. совершенного вида
6	代码	dàimǎ	(名词)	код
7	难	nán	(形容词)	сложный
8	华为	Huáwéi	(名词)	Хуавэй
9	快	kuài	(形容词)	быстрый

Чтение

Дневники кота



我很累。我很饿。
我很渴。我要喝牛奶。
迪玛很大。他不累。他不饿。
迪玛爱我。

我有迪玛。
迪玛很好。
他很大，很暖。
我不大。
我爱迪玛。



Дополнительные слова

1	有	yǒu	(动词)	иметь
2	暖	nuǎn	(形容词)	теплый, тепло
3	累	lèi	(形容词)	уставший, уставать
4	饿	è	(形容词)	голодный
5	渴	kě	(形容词)	хотеть пить, испытывать жажду
6	要	yào	(动词)	хотеть, собираться
7	喝	hē	(动词)	пить
8	牛奶	niúǎi	(名词)	молоко

Домашнее задание



⑦. Пропишите данный диалог три раза, соблюдая порядок черт.

你好! 你的画笔多吗?
我的画笔很多。
你的毛笔呢?
毛笔不多。

我的U盘呢? 你给我吗?
好的。给你。
你的猫很可爱。
对! 我爱它。

⑧. Выпишите иероглифы, в которых встречаются данные графемы, и переведите их.

Пример: 耂 (старый) + 日 (солнце) + 阝 (город) = 都 (все)

1	耂 (老)	lǎo	старый
2	日	rì	солнце/день
3	阝 邑 (справа)	yì	город
4	阝 阜 (слева)	fù	холм
5	彳	chì	шаг левой ногой
6	口	kǒu	рот
7	马 (馬)	mǎ	лошадь
8	艮	gěng	крепкий
9	尸	shī	труп
10	匕	bǐ	черпак/кинжал
11	白	bái	белый
12	勺	sháo	черпак, ложка, половник
13	舟	zhōu	челн
14	皿	mǐn	блюдо/посуда
15	又	yòu	ладонь/правая рука/опять
16	寸	cùn	цунь, вершок (мера длины ~3,33 см)
17	纟 纡 纆	mì	шелковая нить
18	田	tián	поле
19	凵	kǎn	яма
20	竹 𥵹	zhú	бамбук
21	毛	máo	шерсть
22	夕	xī	вечер/ущербная луна
23	犛 (犬)	quǎn	пес
24	艹 (草) 艸	cǎo	трава
25	𠂇 (爪)	zhǎo	когти
26	友	yǒu	друг, приятель, товарищ
27	饣 (食)	shí	есть/кушать, еда
28	牛	niú	корова

⑨. Вставьте пропущенные слова.

迪玛_____吗?

迪玛_____好。

玛莎_____?

玛莎_____U盘_____?

迪玛给玛莎_____的U_____吗?

迪玛_____玛莎她_____U盘。

迪玛_____画笔多_____?

迪玛的_____。

迪玛_____毛笔_____?

迪玛_____多。

迪玛有粉笔_____?

刀笔_____?

迪玛_____猫。

他_____猫_____大。

他_____猫_____可爱。

答案都_____对! (答案 dá'àn ответ)

一 + 土 少 𠂔 者 者 者 者 都

都

1 7 0 0 7 吗 吗

吗

丶 丿 彳 行 行 行 行 行 行

很

1 ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ

呢

‘ 丿 白 白 白 白 ’ 的 的

的

‘ 冂 冂 舟 舟 舟 舟 舟 舟 舟

盘

フ 又 又一对对

对

了

了

ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ 纒 纒 纒 纒 纒

给

一 一 一 一 可

可

一 亠 冫 凵 𠂇 𠂆 𠂇 𠂆 𠂇 𠂆 𠂇 𠂆

爱

tā	丶 ㇀ ㇁ ㇂ 它												
它	它	它					它						
huà	一 ㇀ ㇁ ㇂ 画 画												
画	画	画					画						
bǐ	ノ ㇀ ㇁ ㇂ 竹 竹 竹 笔 笔 笔												
笔	笔	笔					笔						
duō	ノ ㇀ ㇁ ㇂ 多 多												
多	多	多					多						
máo	㇀ ㇁ ㇂ 毛												
毛	毛	毛					毛						
bù	一 ㇀ ㇁ 不 不												
不	不	不					不						
tā	ノ ㇀ ㇁ 他 他 他												
他	他	他					他						
tā	㇀ ㇁ 女 如 如 她												
她	她	她					她						
gǒu	ノ ㇀ ㇁ 牙 牙 狗 狗 狗 狗												
狗	狗	狗					狗						